

KIAN

KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

HOLA KAWASAKI

**EVENTO PARA EXPERIMENTAR COMO PREPARAR EL NORI COMESTIBLE**

(かわさき<sup>のり</sup>海苔<sup>さい</sup>づくり祭について)

No 343

El sábado, 26 de abril y el domingo 27, se realizará el 11º evento para conocer “Cómo preparar el Nori, hecha de alga marina y agradecer al mar de Kawasaki que por su renacimiento nos da este regalo natural. En el día, podrán experimentar “La preparación de Nori y luego pueden llevarlo, a su casa como regalo.

El costo por la participación en dicha experiencia es de 200yenes.

En el puesto de la venta pueden comprar y probar las conservas de algas marinas, pescados secos y productos diversos. También podrán ver y tocar los animales marinos y disfrutar del monociclos, danza folklórica y arte regional ドラ・コン・ダ KAWASAKI-KID.

Para llegar a Kawasaki Marien, tome el bus que sale de la estación Kawasaki y baje en la parada <sup>かわさきまりえんまえ</sup>川崎マリエン前。 Hasata aquí se tarda unos 30 minutos. Para más detalles favor de comunicarse con <sup>かわさきしこうわんしんこうかいかん</sup>川崎市港湾振興会館 teléfono 044-287-6000.



**FIESTA はいさい DELAÑO 2008** (はいさいフェスタ2008年について) No 344

Desde el 3 de mayo hasta el 6 por 4 días, se celebrará la “Fiesta はいさい del año 2008” en ラ チッタデッラ que está cerca de la estación JR Kawasaki.

En la fiesta, podrán disfrutar del ambiente de Okinawa, estando en Kawasaki.

Vengan a saborear las comidas típicas de Okinawa como fideos y dulces, no faltando las bebidas como la cerveza Orion y otros platos típicos de la región.

En la feria comercial, pueden comprar objetos de artesanía y productos diversos de Okinawa. Animará el ambiente con la presentación de artes regionales como la danza, la interpretación musical por instrumentos y canciones típicas. También podrán apreciar el espectáculo con la actuación en vivo y presentación de películas de Okinawa.

Para llegar al lugar de la fiesta ラ チッタデッラ, camine unos 5 minutos de la estación de JR Kawasaki.

Para mayor información favor de llamar a チッタエンタテイメント teléfono 044-233-1934.

## APERTURA DEL PARQUE DEL MAR "HIGASHIOUGISHIMA-HIGASHI-KOUENN"

ひがしおうぎしまひがしこうえん  
(東扇島東公園オープンについて)

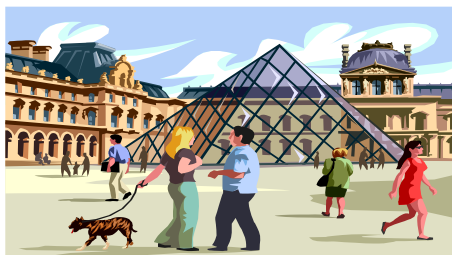
No 3 45

El 26 de abril se inauguró el parque del mar llamado ひがしおうぎしまひがしこうえん 東扇島東公園 en el litoral del distrito de Kawasaki. El parque cuenta con la playa artificial pudiendo disfrutar del agua, el espacio con fines múltiples para realizar los eventos, el lugar llamado ワンワンひろば donde se dejar jugar a los perros y el lugar para hacer las barbacoas.

Para llegar al parque ひがしおうぎしまひがしこうえん 東扇島東公園, tome el bus llamado ひがしおうぎしまじゅんかん 東扇島循環 que sale de la estación de Kawasaki y baje en la parada ひがしおうぎしまひがしこうえん 東扇島東公園. Hasta aquí se tarda unos 30 minutos. El parque se dispone de estacionamiento de pago para autos y pueden llegar con sus vehículos hasta el lugar.

¡Vengan al parque con sus amigos y familiares y disfrútenlos en el mar de Kawasaki!

Para mayor información favor de comunicarse con こうわんきょくしょむか 港湾局庶務課 teléfono 0 4 4 - 2 0 0 - 3 0 4 9.



### INFORMACION

La oficina distrital de Asao y los voluntarios, les ofrece a los extranjeros residentes en las proximidades del distrito de Asao, la información sobre la asistencia médica en forma gratuita. Llámenlos para su información.

**Para:** Los extranjeros residentes en las proximidades del distrito de Asao (Asao, Tama, Miyamae, Machida, Sagamiyara).

**Lenguas:** Inglés, chino y español

**Horario:** Los lunes y viernes (10:00 hs ~ 15:00hs) excepto los días feriados

**Teléfono:** 0 4 4 - 9 5 1 - 6 4 6 8

**Sobre:** ○Clínicas y hospitales próximas                      ○Exámenes en el centro de salud  
○Sobre la vacunación                      ○Sobre el sistema del seguro médico en Japón

Se busca los voluntarios que hable el japonés y chino.

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki  
2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki  
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

HP URL:<http://www.kian.or.jp/>